

2001



Festivales de Segovia

XXXII

Semana Internacional de Música de Cámara

jueves 6 de septiembre. 20,30 h.

SAN JUAN DE LOS CABALLEROS. MUSEO ZULOAGA

I Filarmonici di Roma

Uto Ughi, violín-director

Maryse Regard, violín





Pianos Yamaha

Desde 1900

Un siglo de Excelencia



YAMAHA-HAZEN MÚSICA

Ctra. de La Coruña, Km. 17'200 - 28230 Las Rozas (Madrid)

Tel.: 912 010 700 - Fax: 916 384 660

I Filarmonici di Roma

Uto Ughi, violín-director

Maryse Regard, violín

I

LUIGI BOCCHERINI —1743-1805—

Sinfonía en re menor, op. 12 nº 4
("La casa del diavolo")

Andante sostenuto

Allegro assai

Andantino con moto

Andante sostenuto

Allegro molto

ANTONIO VIVALDI —1676-1741—

Concierto para 2 dos violines y cuerdas, op. 3 nº 8
("L'Estro Armonico")

Allegro

Larghetto spiritoso

Allegro

Solistas: Uto Ughi - Maryse Regard

II

NICCOLÓ PAGANINI —1782-1840—

Concierto nº 1 para violín y orquesta
en Re mayor, op. 6

Allegro maestoso

Adagio espressivo

Rondo. Allegro spiritoso

Solista: Uto Ughi

CONCIERTO PATROCINADO POR



UNION FENOSA

I Filarmonici di Roma

La Orquesta de Cámara "I Filarmonici di Roma" nació de la iniciativa del Maestro Uto Ughi, uno de los mejores violinistas del mundo, de reunir a los mejores componentes de la famosa "Accademia della Santa Cecilia" contando desde su fundación con el apoyo de la prensa y del público.

Esta Orquesta ha tocado junto con solistas tan prestigiosos como Milstein, Menuhin, Stefanato, Asciolla, Campanella, Vasáry, Gazzelloni, Szeryng, Rostropovich y mantiene con regularidad una intensa actividad con Uto Ughi en calidad de solista y director.

Ha participado en Venecia en la conmemoración del centenario del nacimiento de Respighi, así como en el Festival "Homenaje a Venecia" en honor de Arthur Rubinstein y en el Premio "Una vida por la Música" en honor de Carlo Maria Giulini. Ha realizado numerosos conciertos bajo la dirección de Wolfgang Sawallisch, Carlo Zecchi y Yehudi Menuhin siendo dichos conciertos retransmitidos por la Televisión Italiana y a nivel mundial.

La Orquesta ha grabado para la Compañía Discográfica Estatal y para la Radiotelevisión Italiana. Cabe destacar su

grabación para la RCA Victor Red Seal (BMG) de la integral de Mozart con Uto Ughi, integral que ha sido también grabada para "Voglia di Musica".

Este conjunto colabora con las sociedades concertísticas más importantes brindando también su aportación a asociaciones con propósitos humanitarios como Amnistía Internacional, Asociación para investigación del Cáncer, Madre Teresa de Calcutta, entre otras. Realiza con frecuencia giras en el extranjero, de las cuales hay que destacar las de México y Canadá donde, en representación de Italia, formó parte del Festival "Italy in Canada".

Ha recibido el Premio para el Arte y la Cultura "Caelsia" y se le otorgó la Medalla de Oro en Campidoglio. En noviembre de 1993 fue invitada a realizar una gira en Beirut en la celebración del 50 aniversario de la liberación del Líbano. Posteriormente visitó Madrid, la India (New Dehli, Calcutta, Bombay) y Grecia con Michele Campanella.

Repitió su visita a la India en el año 1997 con Uto Ughi y tocó en los EE. UU. Posee varios discos compactos.

Uto Ughi

Uto Ughi demostró desde su más tierna infancia un extraordinario talento. Con tan sólo siete años dio su primera representación en público interpretando la Chacona de la Partita n 2 de Bach y algunos Caprichos de Paganini. Posteriormente siguió sus estudios bajo la dirección de George Enescu, el cual fue ya maestro de Yehudi Menuhin.

Ha realizado varias giras en las capitales europeas más importantes. A partir de ahí su carrera artística se alzó sin tregua. Ha interpretado en la mayor parte del mundo, en los Festivales más famosos con las orquestas más prestigiosas como son la Concertgebouw de Amsterdam, la Boston Symphony Orchestra, la Philadelphia Orchestra, la New York Philharmonic, la Washington Symphony Orchestra, entre otras, bajo la dirección de Maestros tales Sargent, Celibidache, Sir Colin Davis, Leitner, Prêtre, Rostropovitch, Sinopoli, Sawallisch, Mehta, Barbirolli, Cluytens, Chung, Masur, Ceccato, entre otros.

Considerado como uno de los mejores violinistas de nuestra era, es heredero de la tradición que ha visto nacer y florecer en Italia una gran e importante escuela

violinística. Uto Ughi no limita su interés solamente a la música sino también a la vida social del país mostrando particular empeño en conservar el patrimonio artístico nacional. Con esta óptica ha fundado el Festival "Omaggio a Venezia" con el fin de reunir fondos para la restauración de los monumentos históricos de la ciudad. Bajo este enfoque ha sido promotor de una serie de iniciativa para acercar los jóvenes al mundo de la música clásica, en colaboración con varias comunidades y entidades.

Toca en un violín Guarneri del año 1744 llamado "Cariplo" cuyo sonido cálido y su timbre sombrío le convierten en uno de los más bellos Guarneri existentes así como en un Stradivarius del año 1701 llamado "Kreutzer" por haber pertenecido al gran violinista al que Beethoven dedicó su famosa sonata.

Cabe destacar su intensa actividad discográfica: ha grabado los Conciertos de Beethoven y de Brahms con Sawallisch, el Concierto de Cajkovskij con Sanderling, los Conciertos de Mendelssohn y de Bruch con Prêtre, algunas Sonatas de Beethoven, un concierto de Viotti, la integral de los conciertos de Mozart, las "Cuatro Estaciones" de Vivaldi, tres

Conciertos de Paganini en calidad inédita de director y solista, el Concierto de Dvorak con la Orquesta Philharmonia de Londres y las Sonatas y Partitas de Bach para violín solo.

Maryse Regard

Maryse Regard realizó sus estudios en el Conservatorio de Lyon (Francia), ciudad donde nació. Recibió con tan sólo 16 años un Primer Premio de Virtuosismo.

Posteriormente se perfeccionó con Pina Carminelli en la Academia de Santa Cecilia y con Arthur Gramiaux en el Conservatorio Real de Bruselas donde destacó como

mejor alumna. Asimismo resultó ganadora del Concurso Internacional "Curci" de Nápoles.

Desempeña desde hace ya muchos años el puesto de Concertino de la Orquesta de la Academia Nacional de Santa Cecilia tocando en un famoso Guarneiri. Paralelamente desarrolla una intensa actividad camerística tanto en Italia y como en el extranjero con el "Trío Mozart" así como con "I Filarmonici di Roma".

Toca en dúo y en cuarteto con el prestigioso Uto Ughi y tiene en su haber numerosas grabaciones discográficas.

I Filarmonici di Roma

Violines I

Maryse Regard
Fulvio Leofreddi
Maurizio Lottini
Riccardo Bonaccini
Antonio Pellegrino

Violines II

Guido Casarano
Tiziana Tentoni
Carlo Vicari
Cataldo de Palma

Violas

Fausto Anzelmo
Giovanni Leonetti
Andrea Casarano

Violonchelos

Massimo Macri
Marius Iulian Parascan

Contrabajo

Piero Cardarelli

Oboes

Carlo Romano
Antonio Floriano

Trompas

Franco Traverso
Giuseppe Accardi



Segovia

Plan de Excelencia Turística

El Plan de Excelencia Turística invierte 675 millones de pesetas en la Ciudad de Segovia.

Financiados por la Administración General del Estado, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia, tiene como finalidad aumentar la actividad turística en Segovia consolidándola como uno de los motores de la economía y el empleo y propiciando una oferta turística competitiva y sostenible.

Entre las actuaciones desarrolladas hasta este momento por el Plan de Excelencia se encuentran:

- Inventario de las actuaciones de mejora de los accesos
- Acondicionamiento del punto de información turística en el acceso desde Madrid
- Creación de una sala multimedia en la oficina de turismo
- Diseño de una página web turística de la ciudad, <http://www.aytosegovia.com>
- Diseño de rutas verdes de la ciudad
- Acondicionamiento y mejora de la ruta Valle del Eresma
- Elaboración del manual de estilo para el casco histórico
- Diseño del Centro de Interpretación de Segovia en el edificio de la Alhóndiga
- Realización de la marca turística de la ciudad y el manual de identidad que la desarrolla
- Elaboración de un manual de señalética turística para el casco histórico de Segovia
- Estudio de la demanda actual y mercado potencial de la ciudad de Segovia
- Colaboración con la I Edición del Mercado Romano en Segovia, celebrado en el mes de mayo de 2001.

- Presentación de Segovia en FITUR 2001
- Difusión de los atractivos de la ciudad a través de Informadores Turísticos, durante las épocas de mayor afluencia turística a la ciudad de Segovia.
- Colaboración con el Festival de Títeres Titirimundi, durante el mes de mayo de 2001.
- Acciones de difusión y sensibilización del Plan hacia el logro de la excelencia turística a lo largo del año 2001.
- Colaboración en con la red de juderías en la organización de la exposición "Sueños de España, 500 años de libros en ladino" como divulgación de la cultura judía y que se celebra del 2 de agosto al 8 de septiembre de 2001.
- "Segovia, senderos del recuerdo", visitas nocturnas teatralizadas por el casco histórico de Segovia para los meses de agosto a octubre de 2001.
- Ciclo de conciertos "Tres Culturas" los días 31 de agosto, 1 y 2 de septiembre de 2001.

PRÓXIMO CONCIERTO

Viernes 7. 20,30 h. San Juan de los Caballeros. Museo Zuloaga

Cuarteto Parisii - Florent Héau, clarinete

W.A. Mozart *Quinteto en La Mayor, K 581*

J. Brahms *Quinteto en Si Menor, Op. 115*



FUNDACION
Don **JUAN** de **BORBON**

Juan Bravo, 7. 40001 Segovia
Tfno. 921 461 400 - Fax: 921 462 249
e-mail: fdjbluz@retemail.es
www.festivales.com/festivalesegovia

Venta telefónica 921 461 400

De 12,00 a 14,30 h. y de 17,00 a 19,30 h.

Taquilla en el recinto

Una hora antes del comienzo de la actuación

Venta Internet

www.festivales.com/festivalesegovia